



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.6.2002
KOM(2002) 323 endelig

**BERETNING FRA KOMMISSIONEN
TIL RÅDET, EUROPA-PARLAMENTET,
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET,
DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG
OG REGIONSUDVALGET**

Tempus (Phare/CARDS og Tacis)

Årsberetning 2000

Indholdsfortegnelse 2000

	Side
GLOSSAR	3
1. BEGIVENHEDER UNDER PROGRAMMET I 2000	4
1.1 Afslutningen på "Tempus II A"	4
1.2 Gennemførelsen af Tempus III.....	4
1.3. Kroatiens indtræden og Forbundsrepublikken Jugoslaviens genindtræden.....	5
1.3.1 Kroatien.....	5
1.3.2 Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ)	5
1.4 Styrkelse af regionalpolitikken	6
1.4.1 ..Regionalt Tempus-seminar om "koblingen mellem strategisk universitetsledelse og videregående uddannelsespolitik", Sarajevo, 15. og 16. juni 2000.....	6
1.4.2Regionalt Tempus-seminar om "institutionsopbygning" (IB), Skopje, 23.-26. november 2000	6
2. UDVÆLGELSESRESULTATERNE FOR 2000	7
2.1 Udvælgelsesresultaterne for Phare/CARDS-projektforslag.....	7
2.2 Udvælgelsesresultater for Tacis-projektforslag	8
2.3 Udvælgelsesresultater for IMG-ansøgninger under Phare/CARDS og Tacis	9

BILAG:

Bilag 1 – Generel statistik

Bilag 2 – Liste over Tempus-publikationer

GLOSSAR

EC	Europa-Kommissionen (<i>Kommissionen</i>)
GD EAC	Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur
ETF	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (<i>Instituttet</i> , Torino, Italien)
JEP	Fælleseuropæisk projekt
NP	Netværksprojekt
IMG	Individuelt mobilitetsstipendium
NCP	Nationalt kontaktpunkt
NTO	Nationale Tempus-kontorer
TIP	Tempus-informationspunkt
Partnerlande	2000-udvælgelsesrunden: Armenien Aserbajdsjan Belarus Georgien Kasakhstan Kirgisistan Moldova Mongoliet Den Russiske Føderation Tadsjikistan Turkmenistan Ukraine Usbekistan Albanien Bosnien-Hercegovina Kroatien Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

1. BEGIVENHEDER UNDER PROGRAMMET I 2000

1.1 Afslutningen på "Tempus II A"

"Tempus II A" dækkede Tempus II-programmets forlængelsesperiode fra juni 1998 til 30. juni 2000. I denne periode fortsatte de ti central- og østeuropæiske kandidatlande med at deltage fuldt ud i Tempus-programmet sammen med de ikke-associerede lande i Vestbalkan og de nye uafhængige stater og Mongoliet. Imidlertid blev der fra 2000 givet grønt lys for kandidatlandenes deltagelse i fællesskabsprogrammerne på uddannelses- og ungdomsområdet inden for rammerne af førtiltrædelsen. Følgelig ændredes deres status under Tempus-programmet væsentligt. Fra og med den 1. juli kunne institutionerne i kandidatlandene stadig deltage i fælleseuropæiske projekter, men kun på samfinansieringsbasis. Desuden måtte de nationale Tempus-kontorer i disse lande lukke. Denne ændring i status blev klart hilst velkommen som et bevis på den succesrige overgangsproces, som Tempus-programmet gjorde så meget for at fremme. Det var også en vigtig "førstegangsføreteelse" for Tempus-programmet. Programmet havde navnlig aldrig før mistet så mange medlemmer af Tempus-familien på én gang, og Kommissionen gjorde sig derfor mange overvejelser om, hvorledes man kunne fastholde den ekspertviden, som var blevet opbygget i kandidatlandene, og udnytte den til fordel for programmet.

For kandidatlandene var perioden 1998-2000 præget af en kraftig fokusering på projekter med førtiltrædelsestemaer. Størsteparten af projekterne havde da også institutionsopbygning som tema, hvor man sigtede mod at styrke de ikke-universitære sektors evne til at fungere fuldt ud i EU i en nær fremtid.

Efter afslutningen på "Tempus II A" gennemførte mange af de nationale Tempus-kontorer i kandidatlandene målrettede undersøgelser vedrørende Tempus-programmets virkninger i de respektive lande i perioden 1990-2000. Desuden holdt mange af disse Tempus-kontorer afsluttende konferencer, hvor talere og deltagere blev opfordret til at reflektere over Tempus-programmets virkninger igennem årene og specielt over, i hvilken udstrækning programmet havde påvirket den videregående uddannelsessektor. Ved alle disse lejligheder var den almindelige konklusion, at Tempus-programmet havde været meget vellykket og stærkt værdsat. Kommissionen har siden bestilt en overordnet rapport "Tempus for ti", som indeholder et sammendrag af programmets resultater i kandidatlandene (forventes offentliggjort i begyndelsen af 2002).

1.2 Gennemførelsen af Tempus III

EU's Ministerråd vedtog den 29. april 1999 den seneste fase af "Tempus III-programmet". Denne nye fase af programmet, som formelt indledtes den 1. juli 2000, spænder over perioden 2000-2006 og henvender sig til to grupper af lande: de nye uafhængige stater og Mongoliet på den ene side og de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa på den anden (nemlig Albanien, Bosnien-Hercegovina og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; som det fremgår nedenfor fik disse tre lande i løbet af 2000 følgeskab af Kroatien og Forbundsrepublikken Jugoslavien).

I denne nye fase af programmet og i tråd med bilaget til "Tempus III-afgørelsen" fortsætter Tempus med at bidrage til reformen af de højere uddannelsesstrukturer og institutioner og ledelsen af disse gennem målrettede projekter inden for klart afgrænsede områder såsom universitetsledelse, læseplansudvikling, institutionsopbygning, netværkssamarbejde og mobilitetsprojekter. Hertil kommer, at der stilles individuelle mobilitetsstipendier til rådighed for egnede personer i alle lande, som er støtteberettigede under Tempus III.

1.3. Kroatiens indtræden og Forbundsrepublikken Jugoslaviens genindtræden

1.3.1 Kroatien

Rådets afgørelse af 17. juli 2000 om ændring af afgørelse af 29. april 1999 om vedtagelse af Tempus III gjorde det formelt muligt for Kroatien at blive et partnerland under programmet. Der var i høj grad tale om en teknisk ændring. Da først EU's politiske myndigheder havde oplyst, at Kroatien kunne deltage, hastede det med at sætte Kroatien i stand til at deltage i udvælgelsesrunden for 2000. Så snart Kommissionen i marts 2000 havde fremsat sit forslag om at inkludere Kroatien, startede man derfor forberedelserne sideløbende med lovgivningsprocessen. Der blev afholdt en informationsdag i Zagreb i marts 2000, og ansøgningsfristen blev sat til den 31. marts 2000 – en måned efter udløbet af den almindelige frist for indgivelse af Tempus-ansøgninger. Trods den meget korte tidsfrist, modtog Kommissionen ikke mindre end 39 ansøgninger. Mødet mellem akademiske eksperter, som skulle vurdere projektansøgningerne, blev afholdt i Torino i dagene 20.-28. maj 2000. To kroatisk og to internationale eksperter vurderede de 36 ansøgninger, som var blevet fundet støtteberettigede. Budgetrammen blev fastsat til EUR 1,5 mio., og fem projekter blev tildelt støtte.

1.3.2 Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ)

Forbundsrepublikken Jugoslavien – omfattende Republikken Serbien, Republikken Montenegro og Kosovo – blev den 5. december 2000 på ny godkendt som medlem af Tempus-programmet. Jugoslavien havde deltaget i Tempus-programmet i 1991/92, så landets genindtræden var en ny start. Som tilfældet var med Kroatien, hastede det med at sætte de jugoslaviske institutioner i stand til at deltage så hurtigt som muligt.

Der blev den 28. november 2000 afholdt et ekspertmøde i Bruxelles (GD EAC) med deltagelse af repræsentanter fra de videregående uddannelsesinstitutioner i FRJ med henblik på at udarbejde en hurtig handlingsplan. GD EAC og ETF gennemførte i begyndelsen af december 2000 en fælles besigtigelsesrejse til FRJ. På basis af resultaterne af ekspertmødet og besigtigelsesrejsen blev der opstillet en liste over støtteberettigede videregående uddannelsesinstitutioner og prioriteringer, som efterfølgende blev offentliggjort på Tempus-netstedet i midten af december 2000. Fristen for ansøgninger var den samme som for alle øvrige Tempus-ansøgere, nemlig den 1. marts 2001. I dette øjemed afholdtes informationsdage i slutningen af januar 2001 i Pristina, Beograd, Podgorica og Nis.

1.4 Styrkelse af regionalpolitikken

Styrkelsen af det regionale samarbejde er en generel prioritet inden for rammerne af både stabiliserings- og associeringsprocessen og stabilitetspagten. Universiteterne i Sydøsteuropa kan indtage en ledende rolle med hensyn til fremme af gensidig forståelse på tværs af kulturelle og etniske grænser og sikring af en mere effektiv anvendelse af knappe nationale menneskelige ressourcer gennem et øget akademisk samarbejde på regionalt plan. Tempus III-afgørelsen åbner ikke kun mulighed for regionale aktiviteter, men lægger også en særlig vægt på at sikre komplementaritet og synergi med andre programmer og initiativer, uanset om disse er iværksat af EU eller andre organisationer og agenturer. Under informationskampagnen i 2000 blev der derfor lagt en vis vægt på fremme af Tempus-projekter med deltagelse af flere lande, og Kommissionen afholdt en række regionale Tempus-seminarer for yderligere at forstærke en tendens i den retning. Det overordnede mål med disse seminarer var at bidrage til den politiske debat om de regionale udviklingsbehov inden for de videregående uddannelser i forbindelse med Graz-processen og inden for rammerne af udarbejdelsen af den nye vejledning for ansøgere og til revisionen af Tempus-programmets prioriteringer og udvælgelseskriterier.

1.4.1 Regionalt Tempus-seminar om "koblingen mellem strategisk universitetsledelse og videregående uddannelsespolitik", Sarajevo, 15. og 16. juni 2000

Mere end 50 repræsentanter fra EU, forskellige internationale organisationer og et stort antal videregående uddannelsesinstitutioner i regionen deltog i seminaret. Hovedresultatet af seminaret var en liste af operationelle anbefalinger med det formål at sikre den politiske ramme for fremtidige Tempus-aktiviteter i det vestlige Balkan. Disse anbefalinger, der omfattede emner såsom forvaltningspraksis og ledelse, universitetsstudiernes struktur, kvalitetssikring og internationalt samarbejde specielt med sigte på landene i det vestlige Balkan, ville blive forelagt de europæiske ministre for videregående uddannelse på den fjerde konference mellem de europæiske undervisningsministre, som afholdtes den 18.-20. juni 2000 i Bukarest. (Den fulde ordlyd af anbefalingerne findes på Tempus-netstedet på adressen: [www.etf.eu.int/Tempus/Main Tempus download pages/Tempus CARDS/Conclusions from the Regional Tempus Seminar in Sarajevo 15-16 June, 2000](http://www.etf.eu.int/Tempus/Main%20Tempus%20download%20pages/Tempus%20CARDS/Conclusions%20from%20the%20Regional%20Tempus%20Seminar%20in%20Sarajevo%2015-16%20June%202000)).

1.4.2 Regionalt Tempus-seminar om "institutionsopbygning" (IB), Skopje, 23.-26. november 2000

I alt 60 repræsentanter fra EU, forskellige internationale organisationer og et stort antal videregående uddannelsesinstitutioner i regionen deltog i seminaret. Seminaret tog sigte på at fremme institutionsopbygningsaktiviteterne på universiteterne i Sydøsteuropa. Deltagerne gennemgik kandidatlandenes erfaringer på dette område og drøftede relevansen af institutionsopbygningen og de fremtidige prioriteringer inden for dette felt i de nuværende Tempus-lande i Sydøsteuropa. Man kortlagde en række prioriteringer på de tre områder, som blev behandlet på workshopperne (journalistik, bankvæsen og finansiering, miljø), og i en række tilfælde udmundede arbejdet i fastlæggelsen af konkrete projekter. Konklusionerne fra seminaret blev nedfældet og distribueret i

forbindelse med forberedelserne til det tredje regionale Tempus-seminar, som blev afholdt i starten af 2001 i Tirana, og som fokuserede på regionalt samarbejde og netværksaktiviteter. En samlet publikation indeholdende alle konklusioner og analyser fra de tre konferencer forventes offentliggjort i begyndelsen af 2002.

2. UDVÆLGELSESRESULTATERNE FOR 2000

2.1 Udvælgelsesresultaterne for Phare/CARDS-projektforslag

Resultaterne af udvælgelsen af Phare/CARDS-projekter for 2000 fremgår af nedenstående tabel. (Man har afstået fra at foretage en sammenligning med tidligere år på grund af afvigelser i antallet af deltagerlande.)

TEMPUS-PHARE/CARDS 2000	
Antal nye JEP/NP-projektforslag, der er modtaget	100
Antal nye JEP/NP-projekter, der er tildelt støtte	32
Succesrate	32%
Gennemsnitlige JEP/NP-støtte, der er tildelt	EUR 310 000

Ud af de 100 modtagne ansøgninger blev 32 tildelt støtte med følgende fordeling efter partnerland og projektype:

Antal Tempus-CARDS-projektforslag, der er modtaget og tildelt støtte i 2000													
	UM JEP		CD JEP		IB JEP		Mob JEP		NP		I alt		
	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Succes-rate
ALB	1	1	12	5	1	1	0	0	0	0	14	7	50%
BIH	2	1	12	4	2	1	2	0	0	0	18	6	33%
FYROM	5	3	13	5	2	1	0	0	0	0	20	9	45%
HRV	5	1	28	3	2	1	1	0	0	0	36	5	13%
Flere lande	0	0	7	2	1	1	0	0	4	2	12	5	41%
I alt	13	6	72	19	8	5	3	0	4	2	100	32	32%

2.2 Udvælgelsesresultater for Tacis-projektforslag

Resultaterne af udvælgelsen af Tacis-projekter for 2000 fremgår af nedenstående tabel. (Man har afstået fra at foretage en sammenligning med tidligere år på grund af afvigelser i antallet af deltagerlande.)

TACIS	2000
Antal nye JEP/NP-projektforslag, der er modtaget	263
Antal nye JEP/NP-projekter, der er tildelt støtte	60
Succesrate	22%
Gennemsnitlige JEP/NP-støtte, der er tildelt	EUR 382 000

Ud af de 263 modtagne ansøgninger blev 60 tildelt støtte med følgende fordeling efter partnerland og projekttype:

Antal Tempus-Tacis-projektforslag, der er modtaget og tildelt støtte i 2000													
	UM JEP		CD JEP		IB JEP		Mob JEP		NP		I alt		
	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Modtaget	Støttet	Succes- rate
ARM	3	1	5	1	4	0	0	0	1	1	13	3	23%
AZB	4	2	4	2	0	0	0	0	0	0	8	4	50%
BR	2	2	13	2	0	0	0	0	2	2	17	6	35%
GEO	5	1	5	2	1	1	1	0	3	1	15	5	33%
MNG	1	0	5	2	1	0	0	0	0	0	7	2	28%
RF	24	5	48	11	12	2	15	4	6	3	105	25	23%
UKR	9	0	31	6	8	1	5	1	4	1	57	9	15%
UZB	2	0	11	2	5	1	0	0	4	1	22	4	18%
Flere lande	0	0	3	1	0	0	5	1	5	0	13	2	15%
I alt	53	11	128	29	31	5	26	6	25	9	263	60	22%

2.3 Udvælgelsesresultater for IMG-ansøgninger under Phare/CARDS og Tacis

Følgende partnerlande var berettiget til at deltage i IMG-ordningen: hvad angår CARDS-regionen: Albanien, Bosnien-Hercegovina og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; hvad angår TACIS-regionen: Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Mongoliet, Moldova, Den Russiske Føderation, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan. Det skal bemærkes, at det var første gang, Tacis-partnerlandene fik adgang til at deltage i Tempus-IMG-ordningen. Vurderingen af de indsendte IMG-forslag blev varetaget af ETF-personale i henhold til retningslinjer, som var blevet aftalt med Europa-Kommissionen. Ved fristens udløb den 3. april 2000 havde man modtaget i alt 167 nye IMG-ansøgninger, og af disse blev 48 tildelt støtte efter følgende fordeling på hjemland.

Hjemland	Antal IMG-ansøgninger	Antal IMG-bevillinger	Succesrate
ALB	27	1	3,7%
BIH	12	5	41,7%
FYROM	20	16	80%
Subtotal fra CARDS	59	22	37%
ARM	0	0	-
AZB	0	0	-
BR	2	2	100%
GEO	4	0	0%
KAZ	3	0	0%
KYR	11	0	0%
MNG	3	0	0%
MOL	5	0	0%
RF	25	10	40%
TME	2	0	0%
UKR	6	2	33%
UZB	14	6	43%
Subtotal fra Tacis	75	20	27%
B	5	1 (til RF)	20%
D	1	1 (til RF)	100%
DK	4	1 (til BIH)	25%
F	4	1 (til GEO)	25%
GR	2	0	0%
I	2	0	0%
NL	4	0	0%
P	1	1 (til RF)	100%
SF	4	0	0%
UK	6	1 (til RF)	17%
Subtotal fra EU-medlemsstaterne	33	6	18%
I ALT	167	48	29%

Nedenstående tabel indeholder en oversigt over Tempus-budgettildelingen til IMG efter partnerland i 2000:

Partnerland	I alt EUR
Albanien	3 650
Bosnien-Hercegovina	10 853
Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	40 077
Subtotal CARDS	54 580
Belarus	4 234
Georgien	2 109
Kasakhstan	16 218
Kirgisistan	12 054
Russiske Føderation	24 946
Ukraine	4 602
Usbekistan	14 319
Subtotal Tacis	78 482
I ALT for IMG'er	133 062

De individuelle IMG-bevillinger udgjorde i gennemsnit 2 772 EUR.